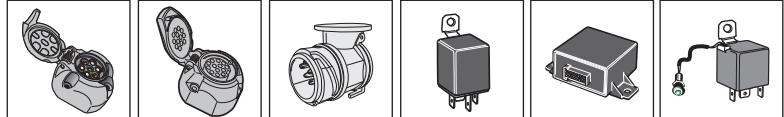


- (DE) Gebrauchsanleitung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (ES) Guía del usuario
- (IT) Manuale di istruzioni
- (SE) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FI) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (NO) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi



!



SPARE PARTS

www.ecs-electronics.com



Partnr.: CR-034-HH

Gebrauchsanleitung (DE)

(CZ) Uživatelská příručka

Mode d'emploi (FR)

(DK) Brugervejledning

Gebruikershandleiding (NL)

(FI) Käyttöohjeet

User guide (GB)

(GR) Οδηγός χρήστη

Guía del usuario (ES)

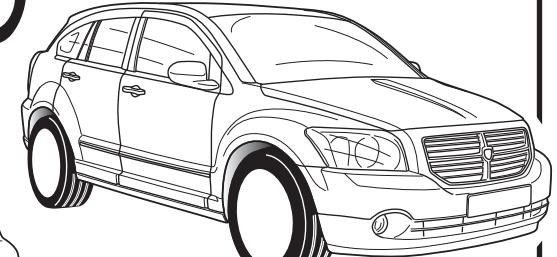
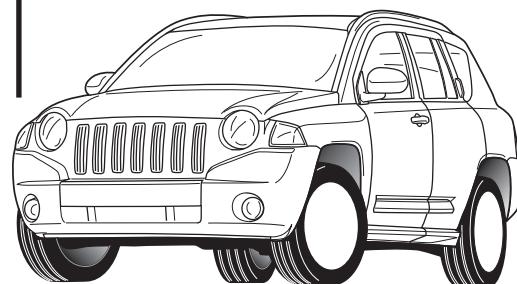
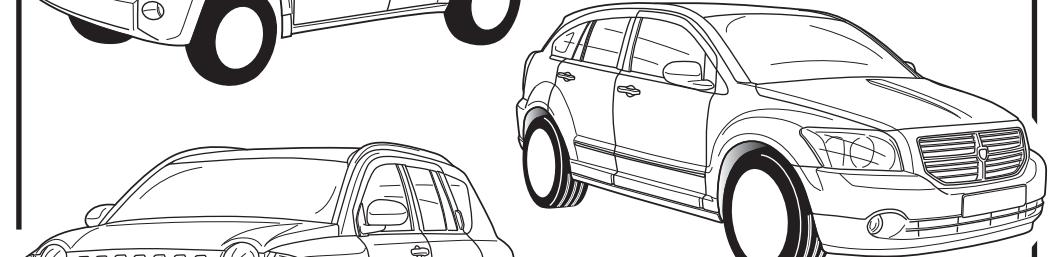
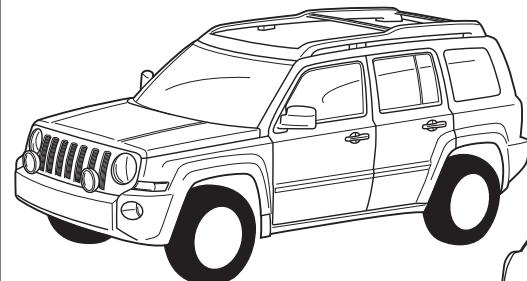
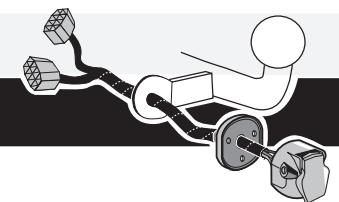
(NO) Brukerveiledning

Manuale di istruzioni (IT)

(PL) Instrukcja obsługi

Bruksanvisning (SE)

Dodge Caliber 2006-
Jeep Compas 2006- / Jeep Patriot 2008-



DE Anschluss Steckdose
 FR Connection de la prise
 NL Contactdoos aansluiting
 GB Socket connection

ES Conexión de la caja de enchufe
 IT Allaccio zoccolo
 SE Anslutning kontaktdosa

GR Yniodoxi στυνδεσης
 NO Tilkoppling koblingsboks
 PL Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 11446	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W	2x21W	180W/15Amp.	180W/15Amp.			
(DE)	Gelb	Blau	Weiβ	Grün	Braun	Rot (1,00mm)	Schwarz (1,00mm)	Zwart (1,00mm)	Braun/ Rot	Rot (2,50mm)	Weiβ	Weiβ	Weiβ
(FR)	Jaune	Bleu	Blanc	Vert	Marron	Rouge (1,00mm)	Noir (1,00mm)	Black (1,00mm)	Noir/ Rouge	Rouge (2,50mm)	Marron/ Blanc	Blanc	Blanc
(NL)	Geel	Blauw	Wit	Groen	Bruin	Rood (1,00mm)	Rood (1,00mm)	Zwart/ Rood	Brown/ Red	Brown/ Red (2,50mm)	White/ White	White	White
(GB)	Yellow	Blue	White	Green	Brown	Red (1,00mm)	Black (1,00mm)	Black/ Red	Brown/ White	Red (2,50mm)	Red/ White	White	White
(ES)	Amarillo	Azul	Blanco	Verde	Marrón	Rojo (1,00mm)	Negro (1,00mm)	Nero/ Rojo	Marron/ Blanco	Rojo (2,50mm)	Rojo	Blanco	Blanco
(IT)	Giallo	Blu	Bianco	Verde	Marrone	Rosso (1,00mm)	Nero/ Rosso	Nero/ Rosso	Marrone/ Bianco	Rosso (2,50mm)	Blanco	Blanco	Blanco
(SE)	Gul	Blå	Vit	Grön	Brun	Röd (1,00mm)	Svart (1,00mm)	Svart/ Röd	Brun/ Vit	Röd (2,50mm)	Röd	Vit	Vit
(CZ)	Žlutá	Modrá	Bílá	Zelená	Hnědá	Červená (1,00mm)	Černá (1,00mm)	Černá/ Červená	Hnědá/ Bílá	Červená (2,50mm)	Bílá	Bílá	Bílá
(DK)	Gul	Blå	Hvid	Gren	Brun	Rød (1,00mm)	Sort (1,00mm)	Sort/ Rød	Brun/ Hvid	Rød (2,50mm)	Hvid	Hvid	Hvid
(FI)	Keltainen	Sininen	Valkoinen	Vihreä	Ruskea	Punainen (1,00mm)	Musta/ Punainen	Musta/ Punainen	Ruskea/ Valkoinen	Punainen (2,50mm)	Valkoinen	Valkoinen	Valkoinen
(GR)	Kitrovo	Mnēs	Astuó	Πράσινο	Καρότ	Μαύρο (1,00mm)	Μαύρο	Μαύρο/ Καρότ	Καρότ/ Λευκό	Μαύρο (2,50mm)	Λευκό	Λευκό	Λευκό
(NO)	Gul	Blå	Hvit	Grønn	Brun	Ørød (1,00mm)	Svart	Svart/ Ørød	Brun/ Hvit	Ørød (2,50mm)	Hvit	Hvit	Hvit
(PL)	Żółty	Niebieski	Biały	Zielony	Brazowy	Czarny (1,00mm)	Czarny	Czarny/ Czerwony	Czerwony/ Biały	Czerwony (2,50mm)	Biały	Biały	Biały

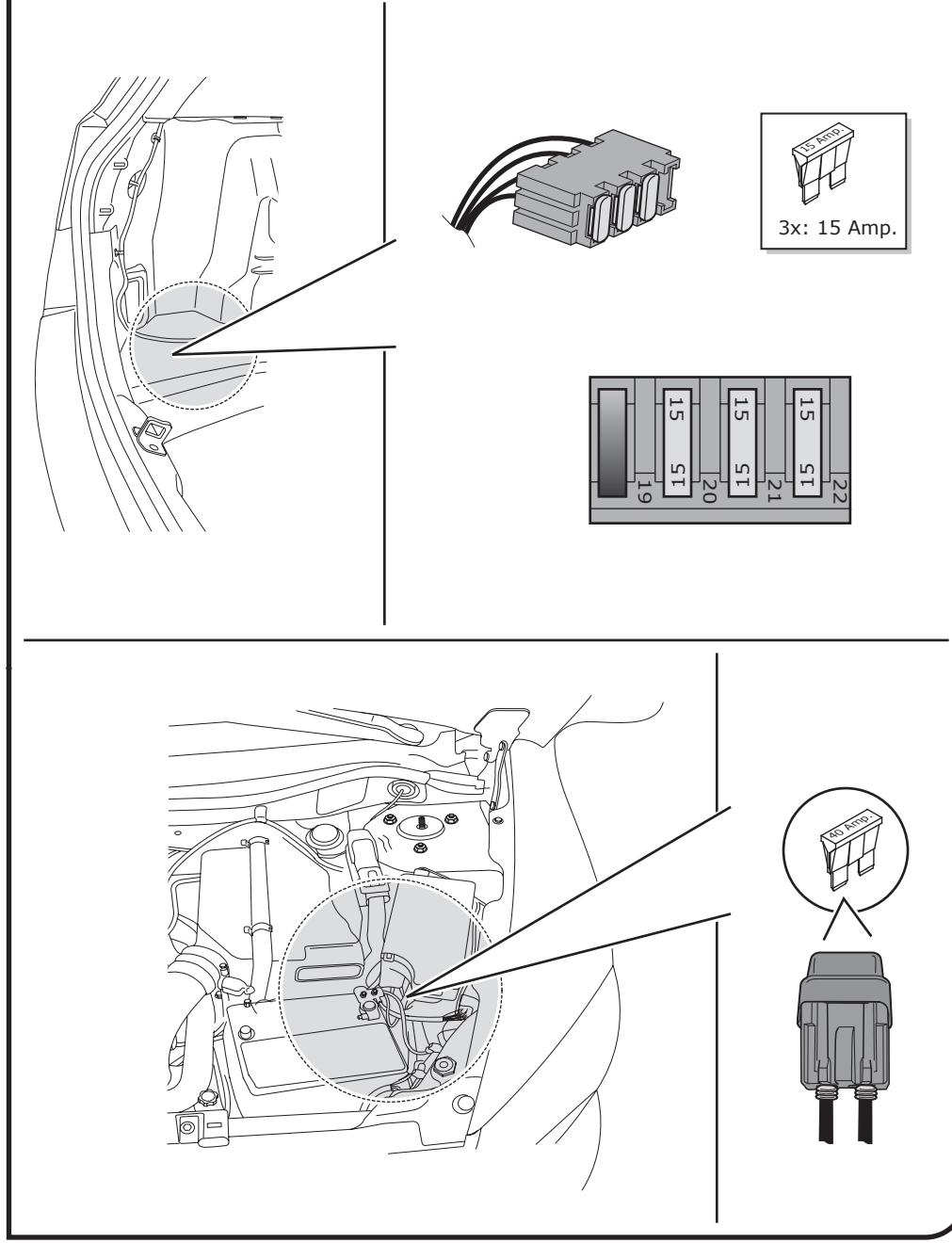
DE Sicherungen austauschen
 FR Remplacer les fusibles
 NL Zekeringen vervangen
 GB Changing the fuse

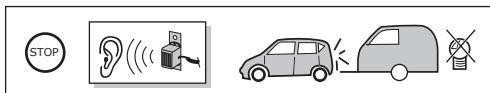
ES Cambio de fusible
 IT Sostituire i fusibili
 SE Byte av säkringar

GR Výměna pojistky
 NO Udskiftning af sikringer
 PL Skifte sikringene

DE Objektivkabel konektor
 FR Stikårs forbindelse
 NL Pistoriasa liittäntä
 FI Pistorasia liittäntä

GR Wymień bezpieczniki
 NO Vaihda varokkeet
 PL Wymień bezpieczniki





DE Die Bremsleuchten am Anhänger werden vom Modul überwacht. Sollten alle Bremsleuchten am Anhänger defekt sein, ertönt beim Bremsen ein Summer. Kontrollieren Sie die Bremsleuchten am Anhänger.

FR Les feux stop de la remorque sont protégés par le module. Dans le cas où tous les feux stop de la remorque sont défectueux, l'avertisseur se mettra en marche lorsque vous freinez. Vérifiez les feux stop de la remorque.

NL De remlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt. Indien alle remlichten op de aanhanger defect zijn zal er bij het remmen een zoemer te horen zijn. Controleer de remlichten op de aanhanger.

GB The brake lights on the trailer are monitored by the module. If all the brake lights on the trailer are defective, a buzzer is heard upon braking. Check the brake lights on the trailer.

ES Las luces de frenado del remolque están supervisadas por el módulo. Si todas las luces de frenado del remolque fueran defectuosas, escuchará un zumbador al realizar la frenada. Revise las luces de frenado del remolque.

IT Gli stop del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui tutti gli stop del rimorchio siano fuori uso, in frenata si sentirà un cicalino. Controllare gli stop del rimorchio.

SE Bromsljusen på släpet bevakas av modulen. Om alla släpets bromsljus är defekta lyder en summer vid inbromsning. Kontrollera släpets bromsljus.

CZ Brzdová světla na přívěsu jsou kontrolovaná modulem. Pokud jsou všechna brzdová světla na přívěsu vadná, ozývá se při brzdění bučák. Zkontrolujte brzdová světla na přívěsu.

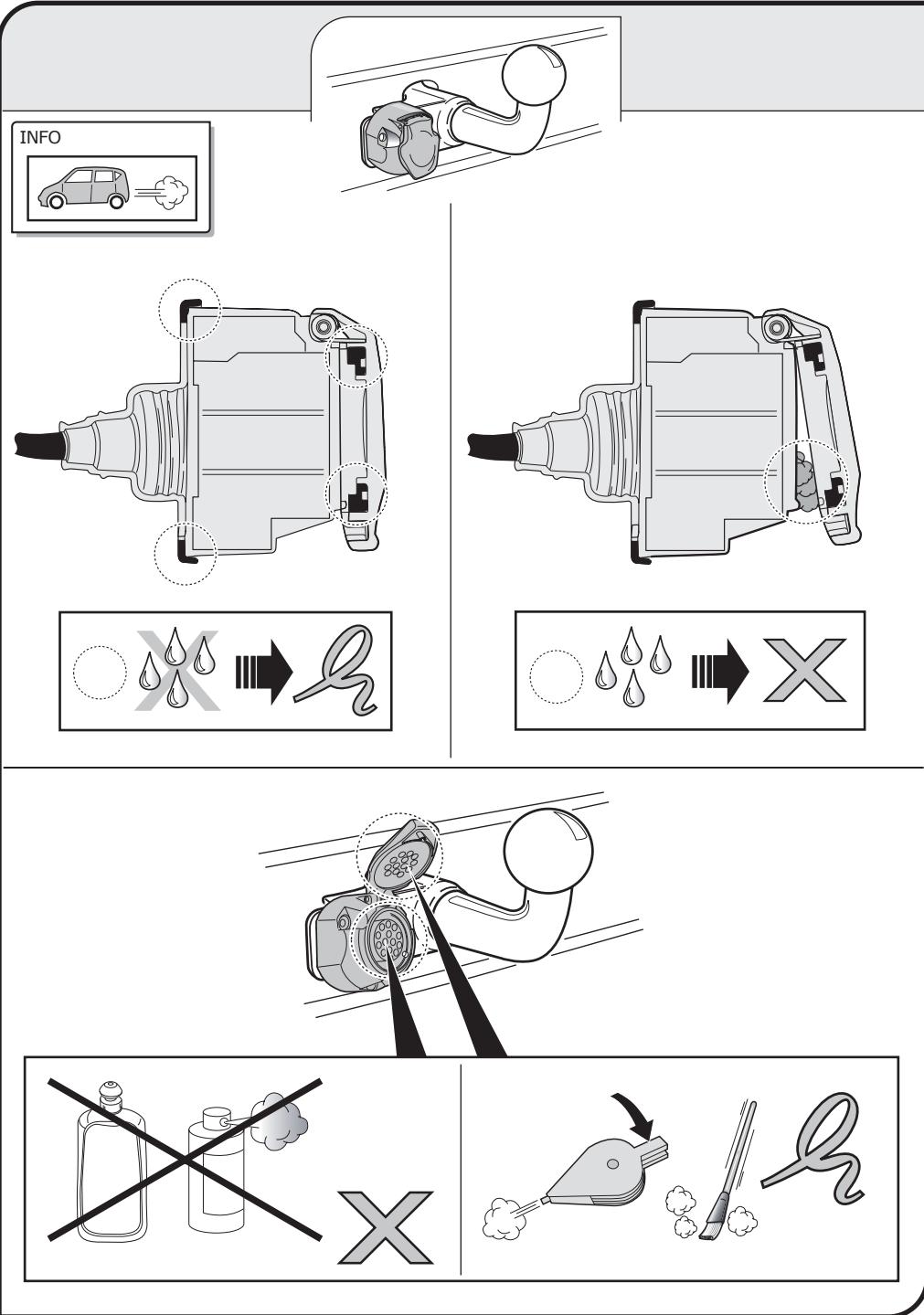
DK Bremselysene på anhængerne overvåges af modulen. Hvis alle bremselysene på anhængerne er defekte, vil der ved bremstning høres en brummer. Kontroller bremselysene på anhængerne.

FI Perävaunun jarruvaloja valvotaan moduulin avulla. Jos perävaunun kaikki jarruvalot ovat rikki, se ilmoitetaan äänisignaalilla jarrutuksen aikana. Tarkasta perävaunun jarruvalot.

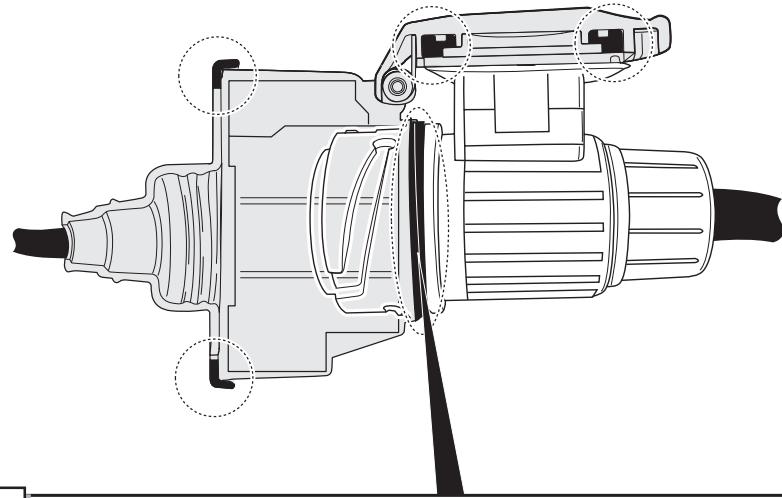
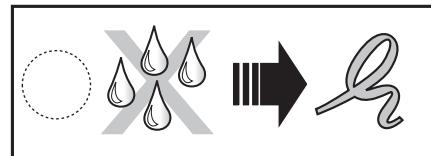
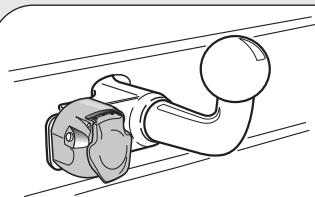
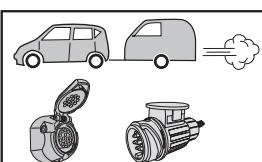
GR Οι φανοί φρένων του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν όλοι οι φανοί φρένων του ρυμουλκού είναι ελαττωματικοί, ο βομβητής θα ηχήσει όταν πατηθεί το φρένο. Ελέγξτε τους φανούς φρένων του ρυμουλκού.

NO Bremselysene på tilhengeren blir kontrollert av modulen. Dersom alle bremselysene på tilhengeren er defekte, vil man høre en buzzeralarm når man bremser. Kontroller tilhengerens bremselys.

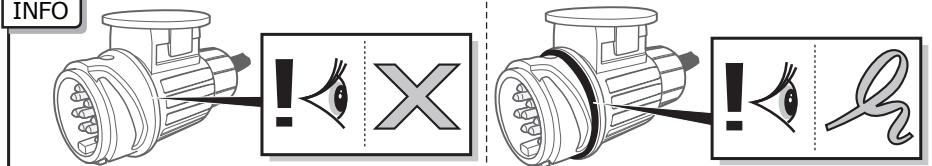
PL Znajdujące się na przyczepie światła hamowania są kontrolowane za pomocą modułu. Jeżeli wszystkie światła hamowania na przyczepie są niesprawne, słyszać sygnał dźwiękowy podczas hamowania. Należy wówczas sprawdzić światła hamowania na przyczepie.



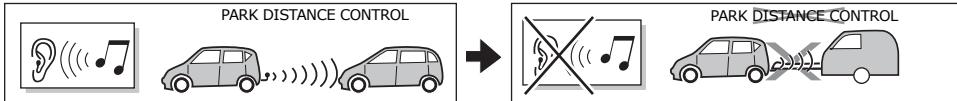
INFO : Ring.



INFO



PARK DISTANCE CONTROL



DE Der Kabelsatz ist entsprechend vorbereitet, um bei einem angekoppelten Anhänger die eventuell vorhandene Parkdistanzkontrolle auszuschalten.

FR En cas de présence d'un Park Distance Control, cet ensemble de câblage est prévu pour le débrancher lorsque la remorque est branchée.

NL De kabelset heeft een voorbereiding om bij een gekoppelde aanhanger de eventueel aanwezige Park Distance Control uit te schakelen.

GB The wiring kit has a possibility to switch off any Park Distance Control in the case of a coupled trailer.

ES El equipo de cableado concede la posibilidad de apagar cualquier control de distancia de estacionamiento (P.D.C.) en el caso de un remolque acoplado.

IT Il set di cavi è impostato per disattivare la funzione Park Distance Control (Dispositivo di Controllo del Parcheggio) da un rimorchio agganciato, nel caso questa sia eventualmente presente.

SE Kabelsetet är förberett för att kunna koppla bort en eventuell Park Distance Control på det anslutna släpet.

CZ Sada kabelů vyžaduje čas pro vypnutí indikátoru vzdálenosti pro parkování v připojeném přívěsu.

DK Kabelsættet har en forberedelse så ved en tilkoblet anhænger den eventuelt tilstedevedvarende Park Distance Control kan frakobles.

FI Kaapelisarja käytettäessä liitetystä perävaunusta voidaan kytkeä päältä mahdollinen pysäköintitutka (PDC).

GR Το σετ καλωδίωσης μπορεί να απενεργοποιήσει τυχόν Απομακρυσμένο Έλεγχο Στάθμευσης σε περίπτωση συζευγμένου ρυμουλκού.

NO Kabelsettet skal først slå av en eventuell Park Distance Control hos en tilhenger som kobles til.

PL Zestaw kabli ma za zadanie wyłączenie na przyłączonej przyczepie ewentualnego systemu Park Distance Control.



(DE) Falls zutreffend soll bei einem angekoppelten Anhänger mit einer Nebelleuchte in Betrieb die Nebelleuchte des Fahrzeugs ausgeschaltet werden.

(FR) Le cas échéant, lorsqu'une remorque, avec des anti-brouillard actifs, est branchée, les anti-brouillards du véhicule seront déconnectés.

(NL) Indien van toepassing zal bij een gekoppelde aanhanger met een werkende mistlamp de mistlamp van het voertuig worden uitgeschakeld.

(GB) In a coupled trailer with working fog lamp, the fog lamp of the vehicle will be switched off, if applicable.

(ES) En un remolque acoplado con faros antiniebla en funcionamiento, se apagarán, si es aplicable, los faros antiniebla del vehículo.

(IT) Se applicabile, in presenza di un rimorchio agganciato con una luce antinebbia in funzione, l'antinebbia del veicolo viene disinserito.

(SE) Om tillämpligt kopplas ett fungerande dimljus bort från det anslutna släpet.

(CZ) Pokud je na připojeném přívěsu zapnuta mlhovka, bude tato mlhovka na přívěsu vypnuta.

(DK) Hvis det er relevant, vil på en tilkoblet anhenger med en fungerende tågelygte vognens tågelygte frakobles.

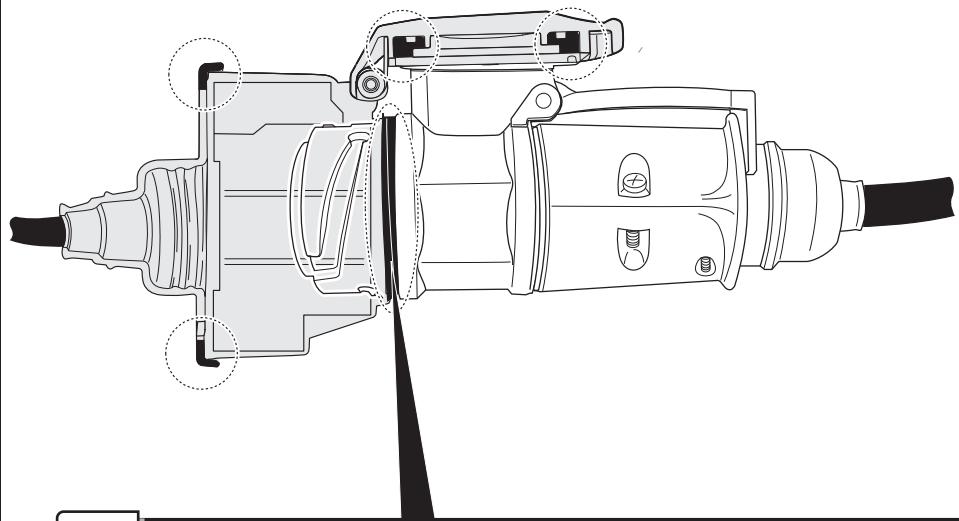
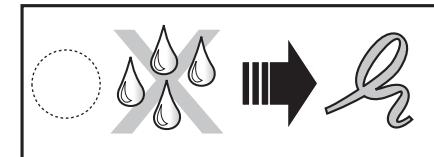
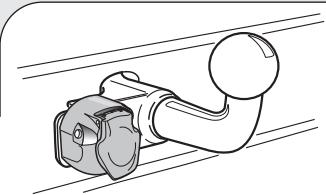
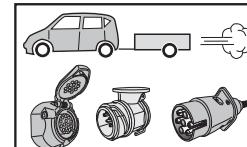
(FI) Jos liitetyssä perävaunussa on toimiva sumuvalo, ajoneuvon sumuvalo kytketään pois päältä.

(GR) Σε συζευγμένο ρυμουλό στο οποίο λειτουργεί φανός ομίχλης, ο φανός ομίχλης του οχήματος θα απενεργοποιηθεί, εφόσον ενδείκνυται.

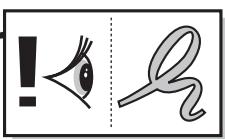
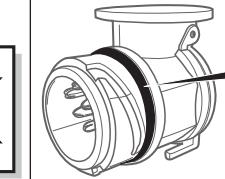
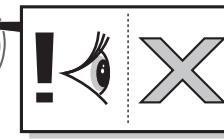
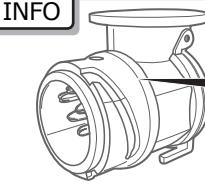
(NO) Om nødvendig skal kjøretøyets tåkelys slås av, dersom tilhengeren som kobles til selv har et fungerende tåkelys.

(PL) W stosownych przypadkach, przy przyłączonej przyczepie z działającymi światłami przeciwmgielnymi, zostaną wyłączone światła przeciwmgielne pojazdu.

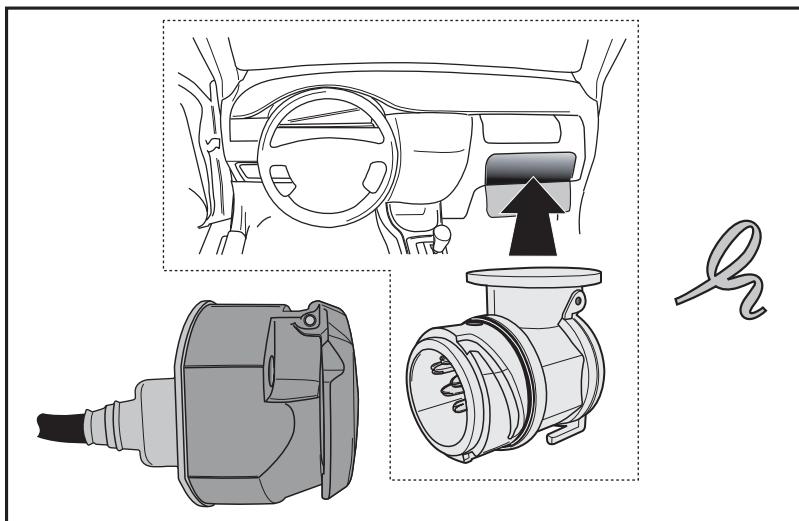
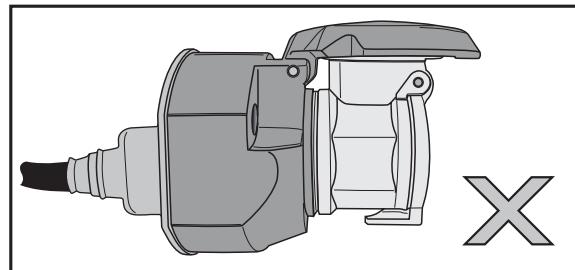
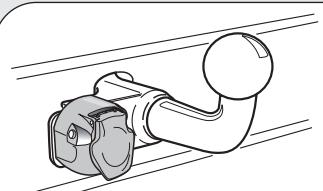
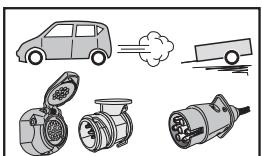
INFO : Adapt.



INFO



INFO : Storage



(DE) Die Blinklichter am Anhänger werden durch das Modul überwacht. Wenn eine der Blinkleuchten des Anhängers defekt ist, wird synchron mit den Blinklichtern des Fahrzeugs ein Summer zu hören sein. Kontrollieren Sie die Blinklichter am Anhänger.

(FR) Les clignotants de la remorque sont protégés par le module.

(NL) Si l'un des clignotants est défectueux, un avertisseur, en synchronisation avec les clignotants, se mettra en marche. Vérifiez les clignotants de la remorque.

(NL) De knipperlichten op de aanhanger worden door de module bewaakt.

(GB) Indien één van de aanhangerknipperlichten defect is zal, synchroon met de knipperlichten van het voertuig, een zoemer te horen zijn. Controleer de knipperlichten op de aanhanger.

(ES) The flashing lights on the trailer are monitored by the module. If one of the flashing lights of the trailer is defective, a buzzer is heard in sync with the flashing lights of the vehicle. Check the flashing lights on the trailer.

(IT) Las luces intermitentes del remolque son supervisadas por el módulo. Si una de las luces intermitentes del remolque fuera defectuosa, se escucharía un zumbador en sincronización con el ritmo de las luces intermitentes del vehículo. Revise las luces intermitentes del remolque.

(IT) I lampeggiatori del rimorchio sono controllati dal modulo. Nel caso in cui uno dei lampeggiatori del rimorchio sia fuori uso, risuonerà un cicalino sincrono con le frecce del veicolo. Controllare i lampeggiatori del rimorchio.

(SE) Blinkarna på släpet bevakas av modulen. Om en av blinkarna på släpet är defekt, hörs en summer som ljuder synkront med fordonets blinkrar. Kontrollera släpets blinkerslampor.

(CZ) Ukažatele směru na přívěsu jsou kontrolovány modulem. Pokud je některý z ukažatelů směru na přívěsu vadný, ozývá se současně s blikáním ukažatelského směru na vozidle bzučák. Zkontrolujte ukažatele směru na přívěsu.

(DK) Blinklysene på anhængerens overvåges af modulen. Hvis et af blinklysene er defekt, lyder der en brummer samtidigt med blinklysene på vognen. Kontroller blinklysene på anhængerens.

(FI) Perävaunun suuntavaloja valvotaan moduulin avulla. Jos yksi perävaunun suuntavaloista on rikki, se ilmoitetaan äänisignalilla ajoneuvon suuntavalon tähissä. Tarkasta perävaunun suuntavaloet.

(GR) Οι φανοί αναλαμπών του ρυμουλκού ελέγχονται από την ενότητα. Εάν κάποιος από τους φανούς αναλαμπών είναι ελαστωματικός, θα ηχήσει ο βομβητής ταυτόχρονα με τους φανούς αναλαμπών του οχήματος. Ελέγξτε τους φανούς αναλαμπής του ρυμουλκού.

(NO) Blinklysene på tilhengeren blir kontrollert av 5C028 modulen. Dersom ett av tilhengerblinklysene er defekt, skal en buzzer høres, synkront med kjøretøyets blinklys. Kontroller tilhengerens blinklys.

(PL) Kierunkowskazy na przyczepie są kontrolowane za pomocą modułu.

(PL) Jeżeli jeden z kierunkowskazów na przyczepie jest niesprawny, słyszać sygnał dźwiękowy, zsynchronizowany z kierunkowskazem pojazdu. Należy wówczas sprawdzić kierunkowskazy na przyczepie.